

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2003 — 4390

[C — 2003/11529]

10 OCTOBRE 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 mars 1992 relatif à l'indication des prix des services de coiffure

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, notamment l'article 6, 1;

Vu l'arrêté royal du 2 mars 1992, relatif à l'indication des prix des services de coiffure;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Indépendants et des P.M.E., donné le 11 décembre 2001;

Vu l'avis du Conseil de la Consommation, donné le 28 mars 2002;

Vu l'avis 34.994/1 du Conseil d'Etat, donné le 13 mars 2003;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Protection de la Consommation et de Notre Ministre des Classes moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le texte néerlandais des articles 1<sup>er</sup>, a) et 2, a) de l'arrêté royal du 2 mars 1992 relatif à l'indication des prix des services de coiffure, le mot « verbruiker » est remplacé par le mot « consommateur ».

**Art. 2.** Les annexes I<sup>er</sup> à IV du même arrêté sont remplacées par les annexes I à IV du présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Notre Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions et Notre Ministre qui a la Protection de la Consommation dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 octobre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Protection de la Consommation,

Mme F. VAN DEN BOSSCHE

La Ministre des Classes moyennes,

Mme S. LARUELLE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2003 — 4390

[C — 2003/11529]

10 OKTOBER 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 maart 1992 betreffende de prijsaanduiding van kappersdiensten

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, inzonderheid op artikel 6, 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 maart 1992, betreffende de prijsaanduiding van kappersdiensten;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de K.M.O., gegeven op 11 december 2001;

Gelet op het advies van de Raad voor het Verbruik, gegeven op 28 maart 2002;

Gelet op het advies 34.994/1 van de Raad van State, gegeven op 13 maart 2003;

Op de voordracht van Onze Minister van Consumentenzaken en van Onze Minister van Middenstand,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In de Nederlandse tekst van de artikelen 1, a) en 2, a) van het koninklijk besluit van 2 maart 1992 betreffende de prijsaanduiding van kappersdiensten wordt het woord « verbruiker » vervangen door het woord « consument ».

**Art. 2.** De bijlagen I tot en met IV van hetzelfde besluit worden vervangen door de bijlagen I tot en met IV van dit besluit.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 4.** Onze Minister bevoegd voor Middenstand en Onze Minister bevoegd voor Consumentenzaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 oktober 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken,

Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Middenstand,

Mevr. S. LARUELLE

ANNEXE I  
TARIF MESSIEURS  
Prix tout compris

	euros
<b>1. COUPE</b>	
Coupe d'entretien (tour d'oreille et nuque)	.....
Coupe complète	.....
Brosse	.....
Coupe enfant (- 12 ans)	.....
<b>2. BRUSHING</b>	
Shampooing, brushing, fixation finale	.....
<b>3. COUPE ET BRUSHING</b>	
Shampooing, coupe d'entretien, brushing, fixation finale	.....
Shampooing, coupe, brushing, fixation finale	.....
Shampooing, brosse, brushing, fixation finale	.....
<b>4. PERMANENTE</b>	
Shampooing, coupe, permanente, brushing, soin, fixation finale	.....
<b>5. LOTION</b>	.....
<b>6. TAILLE DE BARBE</b>	.....
<b>7. RASAGE</b>	.....

Le tarif complet et détaillé est à la disposition du consommateur à l'intérieur.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 octobre 2003 modifiant l'arrêté royal du 2 mars 1992 relatif à l'indication des prix des services de coiffure.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Protection de la Consommation,  
Mme F. VAN DEN BOSSCHE  
La Ministre des Classes moyennes,  
Mme S. LARUELLE

ANNEXE II  
TARIF MESSIEURS  
Prix tout compris

	euros
<b>1. COUPE</b>	
Coupe d'entretien (tour d'oreille et nuque)	.....
Coupe complète	.....
Brosse	.....
Coupe enfant (- 12 ans)	.....
<b>2. BRUSHING</b>	
Shampooing, mise en forme et séchage des cheveux par brossage sous air chaud, fixation finale	.....
<b>3. COUPE ET BRUSHING</b>	
Shampooing, coupe d'entretien, brushing, fixation finale	.....
Shampooing, coupe, brushing, fixation finale	.....
Shampooing, coupe brosse, brushing, fixation finale	.....
<b>4. SERVICE PERMANENTE</b>	
Service comprenant toutes les opérations suivantes :	
shampooing	
enroulage des cheveux avec application d'un produit frisant classique, à froid ou tiède éventuellement pose de protecteurs et chauffage	
rinçage	
neutralisation du produit frisant	
déroulage et rinçage	
soins spécifiques	
coupe en début ou en fin de service	
brushing, fixation finale	.....
<b>5. LOTION</b>	
(application d'un produit à base d'alcool)	.....
Ce service est exécuté à la demande soit en supplément, soit seul	
<b>6. TAILLE DE BARBE</b>	
Coupe et rasage avec dessin d'une barbe	.....
<b>7. RASAGE</b>	
Savonner, raser, soins	.....
<b>8. Autres services spécifiques qui sont exécutés dans le salon</b>	
.....	.....
.....	.....
.....	.....

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 octobre 2003 modifiant l'arrêté royal du 2 mars 1992 relatif à l'indication des prix des services de coiffure.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Protection de la Consommation,  
Mme F. VAN DEN BOSSCHE  
La Ministre des Classes moyennes,  
Mme S. LARUELLE

## ANNEXE III

## TARIF DAMES

Prix tout compris

	euros
<b>1.</b> COUPE	
Shampooing, coupe d'entretien (retouche des longueurs)	.....
Shampooing, coupe complète	.....
Coupe enfant (- 12 ans)	.....
<b>2.</b> MISE EN PLIS	
Mise en plis (shampooing, fixant, fixation finale)	.....
Mise en plis avec coupe d'entretien	.....
Mise en plis avec coupe	.....
<b>3.</b> BRUSHING	
Brushing (shampooing, fixant, fixation finale)	.....
Brushing avec coupe d'entretien	.....
Brushing avec coupe	.....
<b>4.</b> COLORATION COMPLETE	.....
<b>5.</b> COLORATION D'ENTRETIEN ( $\pm$ 1 cm)	.....
<b>6.</b> DECOLORATION D'ENTRETIEN ( $\pm$ 1 cm)	.....
<b>7.</b> DECOLORATION ET RECOLORATION	
<b>8.</b> PERMANENTE	
Permanente et coupe d'entretien	.....
Permanente et coupe	.....
<b>9.</b> PERMANENTE TRAITANTE	
Permanente traitante avec coupe d'entretien	.....
Permanente traitante avec coupe	.....
<b>10.</b> BAIN DE COULEUR (sans oxydant)	.....
<b>11.</b> SOINS (application d'un produit de soins)	.....

Le tarif complet et détaillé est mis à la disposition du consommateur à l'intérieur.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 octobre 2003 modifiant l'arrêté royal du 2 mars 1992 relatif à l'indication des prix des services de coiffure.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Protection de la Consommation,  
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

La Ministre des Classes moyennes,  
Mme S. LARUELLE

## ANNEXE IV

## TARIF DAMES

Prix tout compris

	euros
<b>1. COUPE</b>	
Shampooing, coupe d'entretien (retouche des longueurs)	.....
Shampooing, coupe (d'une coiffure longue en coiffure courte ou semi-courte ou transformation d'un type de coiffure)	.....
Coupe enfant (- 12 ans)	
<b>2. MISE EN PLIS</b>	
Shampooing, fixant, mise en plis sur cheveux courts à mi-longs (à l'aide de rouleaux, pinces, épingles), séchage des cheveux, coup de peigne, fixation finale	.....
Mise en plis avec coupe d'entretien	.....
Mise en plis avec coupe	.....
<b>3. BRUSHING</b>	
Shampooing, fixant, brushing (mise en forme par séchage des cheveux courts à mi-longs par brossage sous air chaud), fixation finale	.....
Brushing avec coupe d'entretien	.....
Brushing avec coupe	.....
<b>4. COLORATION (complète)</b>	
Application d'une coloration d'oxydation assurant une couverture totale des cheveux, (ensuite émulsion, rinçage, shampooing, soins)	.....
Coloration complète avec coupe d'entretien	.....
Coloration complète avec coupe	.....
<b>5. COLORATION D'ENTRETIEN</b>	
Sur une repousse de cheveux de $\pm 1$ cm, application d'une coloration d'oxydation assurant une couverture totale des cheveux, (ensuite émulsion, rinçage, shampooing, soins)	.....
Coloration d'entretien avec coupe d'entretien	.....
Coloration d'entretien avec coupe	.....
<b>6. DECOLORATION D'ENTRETIEN</b>	
Décoloration sur une repousse de cheveux de $\pm 1$ cm à l'aide de produits éclaircissants-oxydants	.....

7. DECOLORATION ET RECOLORATION  
 Décoloration sur une repousse de cheveux de  $\pm 1$  cm à l'aide de produits éclaircissants-oxydants .....  
 Suivie du service coloration (ensuite émulsion, rinçage, shampooing, soin)  
 Décoloration, recoloration avec coupe d'entretien .....  
 Décoloration, recoloration, avec coupe .....
8. PERMANENTE  
 Service comprenant toutes les opérations suivantes :  
 shampooing  
 enroulage des cheveux avec application d'un produit frisant classique, à froid ou tiède  
 éventuellement pose de protecteurs et chauffage  
 rinçage  
 neutralisation du produit frisant  
 déroulage et rinçage  
 soin spécifique  
 coupe d'entretien, en début ou en fin de service .....  
 Permanente avec coupe .....
9. PERMANENTE TRAITANTE  
 Même définition que pour la permanente mais avec utilisation d'un produit frisant traitant et .....  
 suivant la technique particulière que nécessite ce service  
 Permanente traitante avec coupe .....
10. BAIN DE COULEUR (colorisation sans oxydants) .....
11. SOINS (application d'un produit de soins) .....
12. Autres services spécifiques qui sont exécutés dans le salon  
 .....  
 .....  
 .....

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 octobre 2003 modifiant l'arrêté royal du 2 mars 1992 relatif à l'indication des prix des services de coiffure.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Protection de la Consommation,

Mme F. VAN DEN BOSSCHE

La Ministre des Classes moyennes,

Mme S. LARUELLE

BIJLAGE I  
TARIEF HEREN  
Prijzen alles inbegrepen

		euro
1.	KNIPPEN	
	Onderhoudssnit (omtrek oren en nek)	.....
	Knippen : volledige snit	.....
	Brosse	.....
	Kinderkapsel (- 12 jaar)	.....
2.	BRUSHING	
	Shampoo, brushing, eindfixatie	.....
3.	KNIPPEN EN BRUSHING	
	Shampoo, onderhoudssnit, brushing, eindfixatie	.....
	Shampoo, knippen, brushing, eindfixatie	.....
	Shampoo, brosse knippen, brushing, eindfixatie	.....
4.	PERMANENT	
	Shampoo, knippen, permanent, verzorging, brushing, eindfixatie	.....
5.	LOTION	.....
6.	BAARDKNIPPEN	.....
7.	SCHEREN	.....

Het volledige en gedetailleerde tarief ligt binnen in de inrichting ter inzage van de consument.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 oktober 2003 tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 maart 1992 betreffende de prijsaanduiding van kappersdiensten.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken,

Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Middenstand,

Mevr. S. LARUELLE

BIJLAGE II  
PRIJSLIJST HEREN  
Prijzen alles inbegrepen

		euro
1.	KNIPPEN	
	Onderhoudssnit (omtrek oren en nek)	.....
	Knippen: volledige snit	.....
	Brosse	.....
	Kinderkapsel (- 12 jaar)	.....
2.	BRUSHING	
	Shampoo, het in vorm brengen van het haar met borstel en warme lucht, eindfixatie	.....
3.	KNIPPEN EN BRUSHING	
	Shampoo, onderhoudssnit, brushing, eindfixatie	.....
	Shampoo, knippen, brushing, eindfixatie	.....
	Shampoo, brosse knippen, brushing, eindfixatie	.....
4.	PERMANENT	
	Dienst met inbegrip van volgende handelingen :	
	shampoo	
	oprollen van het haar met aanwending van een klassiek krulproduct, koud of lauwwarm eventueel, plaats van beschermers en verwarming	
	spoelen	
	neutraliseren van het krulproduct	
	ontrollen en spoelen	
	specifieke verzorging	
	knippen, bij de aanvang of bij het einde van de dienst	
	drogen met borstel en warme lucht, eindfixatie	.....
5.	LOTION	
	(aanwending van een product op basis van alcohol)	.....
	Deze dienst wordt op aanvraag, als supplement of afzonderlijk, verstrekt	
6.	BAARDKNIPPEN	
	Knippen en scheren van de baard in een bepaalde vorm	.....
7.	SCHEREN	
	Inzepen, scheren, verzorging	.....
8.	Anderere specifieke diensten die in het salon worden uitgevoerd :	
	.....	.....
	.....	.....
	.....	.....

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 oktober 2003 tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 maart 1992 betreffende de prijsaanduiding van kappersdiensten.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken,

Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Middenstand,

Mevr. S. LARUELLE



## BIJLAGE III

## TARIEF DAMES

Prijzen alles inbegrepen

	euro
1. KNIPPEN	
Shampoo, onderhoudssnit (bijwerken van de lengten)	.....
Shampoo, volledige snit	.....
Kinderkapsel (- 12 jaar)	.....
2. WATERGOLF	
Watergolf (shampoo - versteviger - eindfixatie)	.....
Watergolf met onderhoudssnit	.....
Watergolf en knippen	.....
3. BRUSHING	
Brushing (shampoo - versteviger - eindfixatie )	.....
Brushing en onderhoudssnit	.....
Brushing en knippen	.....
4. KLEURING (volledig)	.....
5. ONDERHOUDSKLEURING (± 1 cm)	.....
6. ONDERHOUDSONTKLEURING (± 1 cm)	.....
7. ONTKLEUREN EN KLEUREN	
8. PERMANENT	
Permanent en onderhoudssnit	.....
Permanent en knippen	.....
9. VERZORGENDE PERMANENT	
Verzorgende permanent en onderhoudssnit	.....
Verzorgende permanent en knippen	.....
10. KLEURBAD (niet oxiderende kleuring)	.....
11. VERZORGING (toepassen van een verzorgingsproduct)	.....

Het volledige en gedetailleerde tarief ligt binnen in de inrichting ter inzage van de consument.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 oktober 2003 tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 maart 1992 betreffende de prijsaanduiding van kappersdiensten.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken,  
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Middenstand,  
Mevr. S. LARUELLE

## BIJLAGE IV

## PRIJSLIJST DAMES

Prijzen alles inbegrepen

	euro
<b>1. KNIPPEN</b>	
Shampoo, onderhoudssnit (bijknippen van de lengten)	.....
Shampoo, knippen waarbij een verandering van lang naar kort of half-lang of een kapselverandering uitgevoerd wordt	.....
Kinderkapsel (- 12 jaar)	.....
<b>2. WATERGOLF</b>	
Shampoo, versteviger, een watergolf op kort of half-lang haar (met behulp van rollen, spelden), drogen, opkambeurt, eindfixatie	.....
Watergolf met onderhoudssnit	.....
Watergolf met knippen	.....
<b>3. BRUSHING</b>	
Shampoo, versteviger, brushing (in vorm brengen door drogen van kort of half-lang haar met borstel en warme lucht), eindfixatie	.....
Brushing met onderhoudssnit	.....
Brushing met knippen	.....
<b>4. KLEURING (volledig)</b>	
Aanbrengen van een oxidatiekleuring die een volledige dekking geeft op de totale lengte van het haar. (daarna emulgeren, spoelen, shampoo, verzorging)	.....
Volledige kleuring en onderhoudssnit	.....
Volledige kleuring en knippen	.....
<b>5. ONDERHOUDSKLEURING</b>	
Op een haar uitgroei van $\pm 1$ cm, een oxidatiekleuring aanbrengen die een volledige dekking geeft. (daarna emulgeren, spoelen, shampoo, verzorging)	.....
Onderhoudskleuring en onderhoudssnit	.....
Onderhoudskleuring en knippen	.....
<b>6. ONDERHOUDSONTKLEURING</b>	
Ontkleuren van een haargroei van $\pm 1$ cm met behulp van verhelderende oxidatieproducten	.....

7. ONTKLEUREN EN KLEUREN  
 Ontkleuren van een haargroei van  $\pm 1$  cm met behulp van verhelderende oxidatieproducten, spoelen. Gevolgd door kleuren, daarna emulgeren, spoelen, shampoo, verzorging .....  
 Ontkleuren, kleuren en onderhoudssnit .....  
 Ontkleuren, kleuren en knippen .....
8. PERMANENT  
 Dienst met inbegrip van volgende handelingen :  
 shampoo  
 oprollen van de haren met aanwending van een klassiek krulproduct, koud of lauwwarm eventueel, plaatsen van beschermers en verwarming  
 spoelen  
 neutraliseren van het krulproduct  
 ontrollen en spoelen  
 specifieke verzorging  
 onderhoudssnit bij de aanvang of bij einde van de dienst .....  
 Permanent met knippen .....
9. VERZORGENDE PERMANENT  
 Zelfde definitie als permanent maar met een verzorgend krulproduct en volgens speciale technieken die bij deze dienst vereist zijn. ....  
 Verzorgende permanent met knippen .....
10. KLEURBAD (niet-oxiderende kleuring) .....
11. VERZORGING (toepassen van een verzorgingsproduct) .....
12. Andere specifieke diensten die in het salon worden uitgevoerd :  
 .....  
 .....  
 .....

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 oktober 2003 tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 maart 1992 betreffende de prijsaanduiding van kappersdiensten.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken,  
 Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Middenstand,  
 Mevr. S. LARUELLE